



RESOLUCIÓN No. 16 410

MINISTERIO DE INDUSTRIAS Y PRODUCTIVIDAD

CONSIDERANDO:

Que de conformidad con lo dispuesto en el Artículo 52 de la Constitución de la República del Ecuador, "*Las personas tienen derecho a disponer de bienes y servicios de óptima calidad y a elegirlos con libertad, así como a una información precisa y no engañosa sobre su contenido y características*";

Que el Protocolo de Adhesión de la República del Ecuador al Acuerdo por el que se establece la Organización Mundial del Comercio – OMC, se publicó en el Registro Oficial Suplemento No. 853 del 2 de enero de 1996;

Que el Acuerdo de Obstáculos Técnicos al Comercio - AOTC de la OMC, en su Artículo 2 establece las disposiciones sobre la elaboración, adopción y aplicación de Reglamentos Técnicos por instituciones del gobierno central y su notificación a los demás Miembros;

Que se deben tomar en cuenta las Decisiones y Recomendaciones adoptadas por el Comité de Obstáculos Técnicos al Comercio de la OMC;

Que el Anexo 3 del Acuerdo OTC establece el Código de Buena Conducta para la elaboración, adopción y aplicación de normas;

Que la Decisión 376 de 1995 de la Comisión de la Comunidad Andina creó el "Sistema Andino de Normalización, Acreditación, Ensayos, Certificación, Reglamentos Técnicos y Metrología", modificado por la Decisión 419 del 30 de julio de 1997;

Que la Decisión 562 de 25 de junio de 2003 de la Comisión de la Comunidad Andina establece las "Directrices para la elaboración, adopción y aplicación de Reglamentos Técnicos en los Países Miembros de la Comunidad Andina y a nivel comunitario";

Que mediante Ley No. 2007-76, publicada en el Suplemento del Registro Oficial No. 26 del 22 de febrero de 2007, reformada en la Novena Disposición Reformatoria del Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones, publicado en el Registro Oficial Suplemento No. 351 del 29 de diciembre de 2010, constituye el Sistema Ecuatoriano de la Calidad, que tiene como objetivo establecer el marco jurídico destinado a: "i) Regular los principios, políticas y entidades relacionados con las

actividades vinculadas con la evaluación de la conformidad, que facilite el cumplimiento de los compromisos internacionales en esta materia; ij) Garantizar el cumplimiento de los derechos ciudadanos relacionados con la seguridad, la protección de la vida y la salud humana, animal y vegetal, la preservación del medio ambiente, la protección del consumidor contra prácticas engañosas y la corrección y sanción de estas prácticas; y, iii) Promover e incentivar la cultura de la calidad y el mejoramiento de la competitividad en la sociedad ecuatoriana";

Que el Artículo 2 del Decreto Ejecutivo No. 338 publicada en el Suplemento del Registro Oficial No. 263 del 9 de Junio de 2014, establece: "*Sustitúyanse las denominaciones del Instituto Ecuatoriano de Normalización por Servicio Ecuatoriano de Normalización. {...}*";

Que mediante Resolución No. 16 382 del 15 de septiembre de 2016, suscrita por la Subsecretaría del Sistema de la Calidad de la Productividad, se encuentra vigente la **Cuarta Revisión** del Reglamento Técnico Ecuatoriano **RTE INEN 034** "*Elementos mínimos de seguridad en vehículos automotores*", la misma que se encuentra vigente desde el 15 de septiembre de este año;

Que el Servicio Ecuatoriano de Normalización, INEN, de acuerdo a las funciones determinadas en el Artículo 15, literal b) de la Ley No. 2007-76 del Sistema Ecuatoriano de la Calidad, reformada en la Novena Disposición Reformatoria del Código Orgánico de la Producción, Comercio e Inversiones publicado en el Registro Oficial Suplemento No. 351 del 29 de diciembre de 2010, y siguiendo el trámite reglamentario establecido en el Artículo 29 inciso primero de la misma Ley, en donde manifiesta que: "*La reglamentación técnica comprende la elaboración, adopción y aplicación de reglamentos técnicos necesarios para precautelar los objetivos relacionados con la seguridad, la salud de la vida humana, animal y vegetal, la preservación del medio ambiente y la protección del consumidor contra prácticas engañosas*" ha formulado la **Modificatoria 1** del Reglamento Técnico Ecuatoriano **RTE INEN 034 (4R)** "*Elementos mínimos de seguridad en vehículos automotores*";

Que mediante Informe Técnico-Jurídico contenido en la Matriz de Revisión No. REG 198 de fecha 05 de octubre de 2016, se sugirió proceder a la aprobación y oficialización de la Modificatoria 1 del Reglamento materia de esta Resolución, el cual recomienda aprobar y oficializar con el carácter de **Obligatorio** la **Modificatoria 1** del Reglamento Técnico Ecuatoriano **RTE INEN 034 (4R)** "*Elementos mínimos de seguridad en vehículos automotores*";

Que de conformidad con la Ley del Sistema Ecuatoriano de la Calidad y su Reglamento General, el Ministerio de Industrias y Productividad es la institución rectora del Sistema Ecuatoriano de la Calidad, en consecuencia, es competente para aprobar y oficializar la **Modificatoria**



GOBIERNO NACIONAL DE LA
REPUBLICA DEL ECUADOR



Ministerio
de **Industrias**
y **Productividad**

16 410

Calle Yáñez Pinzón N26-12
Entre Av. Colón y la Niña
Edificio Rigel
PBX: 02 3948 76 0
Quito - Ecuador

1 del Reglamento Técnico Ecuatoriano **RTE INEN 034 (4R)** "*Elementos mínimos de seguridad en vehículos automotores*"; mediante su promulgación en el Registro Oficial, a fin de que exista un justo equilibrio de intereses entre proveedores y consumidores;

En ejercicio de las facultades que le concede la Ley,

RESUELVE:

ARTÍCULO 1.- Aprobar y oficializar con el carácter de **Obligatorio** la **Modificatoria 1** que se adjunta a la presente resolución del siguiente:

REGLAMENTO TÉCNICO ECUATORIANO RTE INEN 034 (4R)

"ELEMENTOS MINIMOS DE SEGURIDAD EN VEHÍCULOS AUTOMOTORES"

ARTÍCULO 2.- Disponer al Servicio Ecuatoriano de Normalización, INEN, que, de conformidad con el Acuerdo Ministerial No. 11 256 del 15 de julio de 2011, publicado en el Registro Oficial No. 499 del 26 de julio de 2011, publique la **Modificatoria 1** del Reglamento Técnico Ecuatoriano **RTE INEN 034 (4R)** "*Elementos mínimos de seguridad en vehículos automotores*" en la página web de esa Institución (www.normalizacion.gob.ec).

ARTÍCULO 3.- Esta Modificatoria 1 del Reglamento Técnico Ecuatoriano RTE INEN 034 (4R) entrará en vigencia a partir de su suscripción, sin perjuicio de su publicación en el Registro Oficial.

COMUNÍQUESE Y PUBLÍQUESE en el Registro Oficial.

Dado en Quito, Distrito Metropolitano, 05 OCT 2016


Ecón. Santiago León

MINISTRO DE INDUSTRIAS Y PRODUCTIVIDAD



Ministerio
de Industrias
y Productividad



CERTIFICA
ES FIEL COPIA DEL ORIGINAL
QUE REPOSA EN SECRETARÍA GENERAL

FECHA:

FIRMA: 07 OCT 2016 

**MODIFICATORIA 1
(2016-10-05)**

**RTE INEN 034 "ELEMENTOS MÍNIMOS DE SEGURIDAD PARA
VEHÍCULOS AUTOMOTORES"**

En la página 10, literal 4 modificar:

Dice:

4.7 Dirección. Los vehículos automotores deben disponer de un sistema de dirección asistida, prohibiéndose modificaciones al sistema original provisto por el fabricante, respetándose las especificaciones técnicas del diseño original o cumplir con la Reglamentación Técnica No 79 de la ONU "UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO STEERING EQUIPMENT" – "Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de vehículos en referencia a su equipamiento de dirección" vigente para el cual fue homologado el modelo en el ó los laboratorio(s) acreditado(s) para certificar el reglamento técnico ONU mencionado.

Debe Decir:

4.7 Dirección. Los vehículos automotores deben disponer de un sistema de dirección asistida, prohibiéndose modificaciones al sistema original provisto por el fabricante, respetándose las especificaciones técnicas del diseño original o cumplir con la Reglamentación Técnica No 79 de la ONU "UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE APPROVAL OF VEHICLES WITH REGARD TO STEERING EQUIPMENT"– *Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de vehículos en referencia a su equipamiento de dirección* vigente para el cual fue homologado el modelo en el ó los laboratorio(s) acreditado(s) para certificar el reglamento técnico ONU mencionado. *Este requisito afecta a las categorías de vehículos que la reglamentación mencionada indica en su texto.*

En la página 15, literal 7.1:

Dice:

d) Informes de ensayo del laboratorio emitidos por organismos de la evaluación de la conformidad acreditado o reconocido por el SAE o designado por el MIPRO respecto a cualquiera de las normas referenciadas en el anexo B del presente reglamento técnico.

Debe decir:

d) Informes de ensayo del laboratorio de tercera parte emitidos por organismos de la evaluación de la conformidad acreditado o reconocido por el SAE o designado por el MIPRO respecto a cualquiera de las normas referenciadas en el Anexo B del presente reglamento técnico; o,

e) Documento oficial "Blue Ribbon Letter" o carta emitida por la autoridad competente del país de origen sobre el cumplimiento de las Normas Federales de Seguridad de Vehículos Motorizados (FMVSS).

En la página 17, Disposiciones generales:

Dice:

CUARTA: [...] legalizado en el país de origen (apostiñado o consularizado, según sea el caso) y [...].

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

PRIMERA: [...] es obligatoria para los vehículos automotores conforme lo dispuesto en el numeral 11.3 de este Reglamento.

Debe decir:

CUARTA: [...] legalizado en el país de origen (apostillado o consularizado, según sea el caso) [...].

DISPOSICIONES TRANSITORIAS

PRIMERA: [...] es obligatoria para los vehículos automotores conforme lo dispuesto en el numeral 11.1 de este reglamento.

En la página 19 y 20, Sustituir el Anexo A:

En la página 21, Sustituir el Anexo B:

En la página 22, Sustituir el Anexo C.1:

En la página 23, Sustituir el Anexo C.2:

En la página 24, Sustituir el Anexo C.3:

En la página 25, Sustituir el Anexo C.4:

8


SECRETARÍA GENERAL

ANEXO A

| | | Ámbito de aplicación de un Reglamento | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|---|--|--|----|----|----|----|----|----|--------------------------------------|----|----|----------------------|----|----|-----------------------------------|----|----|----|----------------------|--|--|
| | | Norma INEN Y/O UN o GTR | Motonetas, motocicletas, triciclos, cuadrones. | | | | | | | Transporte de pasajero y su equipaje | | | transporte de bienes | | | Trailer para transporte de bienes | | | | Tractores con ruedas | | |
| | | | L1 | L2 | L3 | L4 | L5 | L6 | L7 | M1 | M2 | M3 | N1 | N2 | N3 | O1 | O2 | O3 | O4 | T | | |
| 1 | Dispositivos de alumbrados y de señalización luminosa | Vehículos automotores. Dispositivos para mantener o mejorar la visibilidad. | NTE INEN 1155 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. "Dispositivos Relativos Uniformes a la aprobación de vehículos en lo referente a iluminación y dispositivos de señalización luminosa". | UN 48 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU Disposiciones Relativas Uniformes a la aprobación lámparas frontales y traseras de posición, lámparas de freno y lámparas marcadoras de fin para vehículos motorizados (excepto motocicletas) y sus remolques. | UN 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 2 | Asientos y sus anclajes | Disposiciones Relativas Uniformes a la aprobación de apoya cabezas (reposacabezas), incorporados o no en asientos de vehículos. | UN 25 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Apoya cabezas. | GTR 7 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Asientos, anclajes y apoya cabezas | UN 17 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Asientos, anclajes y apoya cabezas no cubierto por Norma UN 80 (por casos técnicos particulares) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Respaldos y desplazamiento de equipaje | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Prescripciones uniformes relativas a la aprobación de asientos de vehículos de grandes dimensiones para el transporte de pasajeros y de estos vehículos por lo que respecta a la resistencia de los asientos y de sus anclajes. | UN 80 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Prescripciones Uniformes relativas a la aprobación de los vehículos en lo que concierne a los anclajes de los cinturones de seguridad. | UN 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Prescripciones Uniformes relativas a la aprobación de los vehículos en lo que concierne a anclajes ISOFIX y los anclajes superiores ISOFIX. | UN 14 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3 | Frenos | Sistema de frenado | NTE INEN 2656 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Disposiciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos automóviles de pasajeros en lo relativo al frenado. | UN 13-H | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. ABS obligatorio conforme con lo que establezca la Reglamentación Técnica No. 13 H de la ONU | UN 13-H | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Disposiciones uniformes relacionadas con la aprobación de vehículos de categorías M, N y Q con relación al sistema de frenos. | UN 13 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 4 | Control electrónico de estabilidad | Control electrónico de estabilidad conforme a lo establecido por el Reglamento Técnico Global GT R8 Sistemas Electrónicos ONU – Control de Estabilidad ESC | GTR 8 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Control electrónico de estabilidad conforme a lo establecido por la Reglamentación Técnica No. 13-H de la ONU. | UN 13-H | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | Neumáticos | Neumáticos de vehículos automotores | RTE INEN 011 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU "Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de neumáticos para vehículos motorizados y sus remolques" | UN 30 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de neumáticos para vehículos comerciales y sus remolques | UN 54 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |













8

| Ambito de aplicación de un Reglamento | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------------------------|---|--|--|---|----|----|----|----|----|--------------------------------------|----|----|----------------------|----|----|-----------------------------------|----|----|----|----------------------|--|--|--|
| | | Norma INEN Y/O UN o GTR | Motonetas, motocicletas, triciclos, cuadrones. | | | | | | | Transporte de pasajero y su equipaje | | | transporta de bienes | | | Trailer para transporte de bienes | | | | Tractores con ruedas | | | |
| | | | L1 | L2 | L3 | L4 | L5 | L6 | L7 | M1 | M2 | M3 | N1 | N2 | N3 | O1 | O2 | O3 | O4 | T | | | |
| 6 | Suspensión | Suspensión: los vehículos automotores deben disponer de un sistema de suspensión con elementos amortiguadores en todos sus ejes o ruedas, no se admiten las modificaciones a las suspensiones originales que se provean en el vehículo. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 7 | Dirección | Los vehículos automotores deben disponer de un sistema de dirección asistida, prohibiéndose modificaciones al sistema original provisto por el fabricante. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de vehículos en referencia a su equipamiento de dirección. | UN 79 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | Vidrios | Vidrios de seguridad para automotores. Requisitos. | RTE INEN 084 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU.- Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de materiales de cristales de seguridad y su instalación en vehículos | UN 43 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 9 | Cinturones de seguridad | Cinturón de seguridad de tres puntos en todas las plazas de todos los vehículos. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Prescripciones uniformes relativas a la aprobación de cinturones de seguridad, sistemas de retención, sistemas de retención infantil y sistemas de retención infantil ISOFIX para ocupantes de vehículos de motor | UN 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Prescripción uniformes relativas a la aprobación de: sistemas de retención infantil y sistemas de retención infantil ISOFIX | UN 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 10 | Protección para impacto frontal y lateral | ONU. Prescripciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión frontal. | UN 94 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Prescripciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión lateral. | UN 95 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 11 | Bolsas de aire (AIR BAGS) | ONU. Prescripciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión frontal. | UN 94 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| | | ONU. Prescripciones uniformes relativas a la aprobación de: I. Un módulo de airbag para un sistema de airbag de recambio. II. Un volante de recambio equipado con un módulo del airbag de un tipo homologado. III. Un sistema de airbag de recambio distinto del instalado en el volante | UN 114 | No para nuevas aprobaciones de tipo, sólo para piezas de recambio | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | Avvisador acústico de uso de cinturón | Avvisador acústico de uso de cinturón. ONU.- Prescripciones uniformes relativas a la aprobación de: Recordatorio de cinturones de seguridad | UN 16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 13 | Tacógrafo | Tacógrafo | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

ANEXO B















| N° | ELEMENTO | UNECE | NTE INEN / RTE INEN | FMVSS EEUU | CHINA (GB) | AUSTRALIANA (ADR) | COREA (KMVSS) | JIS (JIS) | BRASIL (CONTRAN T / INMETRO / |
|----------|---|---------------|---------------------|---------------|----------------------------------|-------------------|---------------|-------------------|-------------------------------|
| 4.1.2 | Iluminación y dispositivos de señalización luminosa | UN 48 UN 7 | NTE INEN 1155 | 108 | 4599-1994, 5920-1999, 4875 | 13/00 | 38,106-1 | - | 227/07 |
| 4.2.1.2 | Apoyacabezas incorporados o no al asiento | UN 25 | NTE INEN 2707 | 202 | 11550-1995 | 22/00 | 99 | - | 220/07 - 518/15 |
| 4.2.1.2 | Apoyacabezas | GTR 7 | NTE INEN 2707 | 202 | - | - | 99 | 22(4-J034R025-01) | |
| 4.2.1.3 | Asientos, sus Anclajes y Apoyacabezas | UN 17 | - | 207 - 210 | 15093/2006 13057/2003 | 03/03 | 97 | 22-J03-01 | 220/07 - 518/15 |
| 4.2.1.3 | Asientos de Vehículos Grandes de Pasajeros, su Resistencia y Anclajes | UN 80 | NTE INEN 2708 | 210 | | | | 22-J03-01 | |
| 4.2.1.4 | Anclajes de Cinturones de Seguridad y de Sistemas ISOFIX | UN 14 | NTE INEN 2704 | 210 | 14167 | 05/05 | 103-2.27-2 | 22(5)-J035-01 | 518/15 |
| 4.2.1.4 | Anclajes ISOFIX | UN 14 | NTE INEN 2704 | 210 | | | | | |
| 4.3.2 | Sistemas de Frenos para Vehículos Livianos de Pasajeros | UN 13H | - | 105-121- 135 | 21670 | 31/02 | 90,4 | 12-J012R013H-01 | 519/15 |
| 4.3.3 | Frenos ABS | UN 13H | - | | | | | | |
| 4.3.4 | Sistemas de Frenos para Vehículos de Pasajeros Medianos y Pesados y Vehículos de Carga M, N y O | UN 13 | - | 105-121 | 12676-1999 | 35-00 | | | |
| 4.4.1 | Sistemas Electrónicos de Control de Estabilidad | GTR8 | - | 126 | 21670 | 31/02 | - | - | 567/15 |
| 4.4.1 | Sistemas de Frenos para Vehículos Livianos de Pasajeros | UN 13H | - | 126 | | | - | - | 519/15 |
| 4.5 | NEUMÁTICOS | UN 30 | RTE INEN 11 | 109 -139 | 9743-1997, 9744-1997, T2977-1997 | 23/02 | - | - | 558/80-544/14 |
| 4.5 | NEUMÁTICOS | UN 54 | RTE INEN 11 | 119 | | | | | |
| 4.7 | Dirección (Deben tener dirección asistida cumplir la UN es opcional) | UN 79 | - | 126 | 17675-1999 | | - | - | - |
| 4.11 | Vidrios | UN 43 | RTE INEN 84 | 205 | 9656-2003 | 08/01 | - | 29-J037 | 254/07 |
| 4.12.1.3 | Cinturones de Seguridad y Sistemas de Retención Infantil | UN 16 | NTE INEN 2675 | 209,21 | 14166 | 04/04 | - | - | 48/98 - 518/15 |
| 4.15.1 | Protección para Colisión Frontal | UN 94 | NTE INEN 2713 | 204,208 | 11551-2003, T20913 | 73/00 - 6900 | 102 | - | 221/07 |
| 4.15.2 | Protección para Colisión Lateral | UN 95 | NTE INEN 2714 | 214 | 20071-2006 | 72/00 | 102 | - | ABNT NBR 16204 |
| 4.16 | BOLSAS DE AIRE (2 AIRBAGS FRONTALES MÍNIMO) | UN 94 | NTE INEN 2706 | 208 | 11557 | 73/00 | 102 | - | 221/07 |
| 4.17 | AVISADOR ACUSTICO Y LUMINOSO DE USO DE CINTURÓN | UN 16 | NTE INEN 2675 | 209, 210, 125 | 18209, 1-2000 | 04/04 | - | 22(3-J033-01) | 48/89 - 518/15 |

ANEXO C.1

| Item | Artículo | Descripción | NTE INEN / RTE INEN | | Regulación ECE | | Regulación FMVSS (USA) | | Regulación ADR (Australia) | |
|---|----------|--|---------------------|---|---------------------|---|------------------------|--|----------------------------|---|
|  | 4.1.1 | Lighting | NTE INEN 1155 | Vehículos automotores. Dispositivos para mantener o mejorar la visibilidad | ECE48 + ECE7 | Disposiciones Relativas Uniformes a la aprobación de vehículos en los referente a iluminación y dispositivos de señalización luminosa* | FMVSS 108 | LAMPS, REFLECTIVE DEVICES, AND ASSOCIATED EQUIPMENT | ADR 13/00 | Australian Design Rule 13/00 – Installation of Lighting and Light Signalling Devices on other than L-Group Vehicles |
|  | 4.1.2 | Third stop lamp | NTE INEN 1155 | Vehículos automotores. Dispositivos para mantener o mejorar la visibilidad | ECE48 + ECE7 | Disposiciones Relativas Uniformes a la aprobación de vehículos en los referente a iluminación y dispositivos de señalización luminosa* | FMVSS 108 | LAMPS, REFLECTIVE DEVICES, AND ASSOCIATED EQUIPMENT | ADR 13/00 | Australian Design Rule 13/00 – Installation of Lighting and Light Signalling Devices on other than L-Group Vehicles |
|  | 4.2.1.1 | Head restraints | NTE INEN 2707 | Vehículos automotores. Apoyacabezas (reposacabezas), incorporados o no en asientos de vehículos. Requisitos y método de ensayo | No Espec. | Disposiciones Relativas Uniformes a la aprobación de apoya cabezas (reposacabezas), incorporados o no en asientos de vehículos | FMVSS 202 | HEAD RESTRAINTS | ADR 22/00 | Australian Design Rule 22/00 Head Restraints |
|  | 4.2.1.2 | Head restraints | NTE INEN 2707 | Vehículos automotores. Apoyacabezas (reposacabezas), incorporados o no en asientos de vehículos. Requisitos y método de ensayo | ECE R25/GTR7 | Disposiciones Relativas Uniformes a la aprobación de apoya cabezas (reposacabezas), incorporados o no en asientos de vehículos | FMVSS 202 | HEAD RESTRAINTS | ADR 22/00 | Australian Design Rule 22/00 Head Restraints |
|  | 4.2.1.3 | Seats anchorage | NTE INEN 2708 | Vehículos automotores. Asientos de vehículos de grandes dimensiones para el transporte de pasajeros. Resistencia de los asientos y de sus anclajes. Requisitos y método de ensayo | ECE R17 and ECE R80 | Prescripciones uniformes sobre la aprobación de vehículos en lo que concierne a los asientos, a sus anclajes y a los apoya cabezas | FMVSS 207 | SEATING SYSTEMS | ADR 03/03 | Australian Design Rule 3/03 Seats and Seat Anchorages |
|  | 4.2.1.4 | Seatbelt anchorage and ISOFIX & Top tether | NTE INEN 2704 | Vehículos automotores. Anclajes del cinturón de seguridad para vehículos | ECE R14 | Prescripciones Uniformes relativas a la aprobación de los vehículos en lo que concierne a los anclajes de los cinturones de seguridad, anclajes ISOFIX y los anclajes superiores ISOFIX | FMVSS 225 | CHILD RESTRAINT ANCHORAGE SYSTEMS | ADR 05/05 | Australian Design Rule 5/05 Anchorages for Seatbelts |
|  | 4.3.3 | Anti-block braking system | No Espec. | No Espec. | ECE R13H and GTR8 | Disposiciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos automóviles de pasajeros en lo relativo al frenado | FMVSS 105/ 121/135 | HYDRAULIC AND ELECTRIC BRAKE SYSTEMS / AIR BRAKE SYSTEMS | ADR 31/02 | Australian Design Rule 31/02 Brake Systems for Passenger Cars |
|  | 4.3.4 | Braking System | No Espec. | | | | FMVSS 105/121 | HYDRAULIC AND ELECTRIC BRAKE SYSTEMS / AIR BRAKE SYSTEMS | ADR 35/00 | Australian Design Rule 35/00 – Commercial Vehicle Brake Systems |
|  | 4.4.1 | Electronic stability control | NTE INEN 2704 | Vehículos automotores. Anclajes del cinturón de seguridad para vehículos | ECE R13H | Disposiciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos automóviles de pasajeros en lo relativo al frenado | FMVSS 126 | ELECTRONIC STABILITY CONTROL SYSTEMS FOR LIGHT VEHICLES | ADR 31/02 (ESC) | Australian Design Rule 31/02 Brake Systems for Passenger Cars |
|  | 4.5 | Tire for private cars | RTE INEN 011 | Neumáticos | ECE 30 / ECE 54 | Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de neumáticos para vehículos motorizados y sus remolques | FMVSS 109 | NEW PNEUMATIC AND CERTAIN SPECIALTY TIRES | ADR 23/02 | Australian Design Rule 23/02 Passenger Car Tires |
|  | 4.6 | Suspension | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.7 | Power steering | No Espec. | No Espec. | ECE 79 | Adopción de prescripciones técnicas uniformes para vehículos de ruedas y los equipos | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |












8

ANEXO C.2















| Item | Artículo | Descripción | NTE INEN / RTE INEN | | Regulación ECE | | Regulación FMVSS (USA) | | Regulación ADR (Australia) | |
|---|----------|---|---------------------|---|----------------|---|------------------------|--|----------------------------|---|
|  | 4.8 | Chassis | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.9 | Body | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.10 | Ventilation system | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.11 | Window glass | RTE INEN 084 | Vidrios de seguridad para vehículos automotores | ECE R43 | Disposiciones uniformes concernientes a la aprobación de materiales de cristales de seguridad y su instalación en vehículos | FMVSS 205 | Glazing Materials | ADR 08/01 | Australian Design Rule 8/01 – Safety Glazing Material |
|  | 4.12.1.3 | Seatbelt compliance | NTE INEN 2675 | Cinturones de seguridad. Requisitos e inspección | ECE R16 | Prescripciones uniformes relativas a la aprobación de: I. cinturones de seguridad, sistemas de retención, sistemas de retención infantil y sistemas de retención infantil ISOFIX para ocupantes de vehículos de motor. II. Vehículos equipados con cinturones de seguridad, sistemas de retención, sistemas de retención infantil y sistemas de retención infantil ISOFIX | FMVSS 209/210 | SEAT BELT ASSEMBLIES / SEAT BELT ASSEMBLY ANCHORAGES | ADR 04/04 | Australian Design Rule 4/04 Seatbelts |
|  | 4.13.1 | Bumper | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.13.2 | Prohibition of additional protection components | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.15.1 | Front impact protection | NTE INEN 2713 | Vehículos automotores. Protección de sus ocupantes en choque frontal. Requisitos y método de ensayo | ECE R94 | Prescripciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión frontal | FMVSS 208 | OCCUPANT CRASH PROTECTION | ADR 73/00 ADR 69/00 | Australian Design Rule 73/00 Offset Frontal Impact Occupant Protection, o, Australian Design Rule 69/00 – Full Frontal Impact Occupant Protection |
|  | 4.15.2 | Side impact protection | NTE INEN 2714 | Vehículos automotores. Protección de sus ocupantes en choque lateral. Requisitos y método de ensayo | ECE R95 | Prescripciones uniformes sobre la aprobación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión lateral | FMVSS 214 | SIDE IMPACT PROTECTION | ADR 72/00 | Australian Design Rule 72/00 Dynamic Side Impact Occupant Protection |
|  | 4.16.1 | Airbags | NTE INEN 2706 | Vehículos automotores. Protección de sus ocupantes en choque frontal. Requisitos y método de ensayo | ECE R94 | Prescripciones uniformes sobre la homologación de los vehículos en lo relativo a la protección de sus ocupantes en caso de colisión frontal | FMVSS 208 | OCCUPANT CRASH PROTECTION | ADR 73/00 | Australian Design Rule 73/00 Offset Frontal Impact Occupant Protection |
|  | 4.17 | Seatbelt warning device | NTE INEN 2675 | Cinturones de seguridad. Requisitos e inspección | ECE R16 | Prescripciones uniformes relativas a la aprobación de: I. cinturones de seguridad, sistemas de retención, sistemas de retención infantil y sistemas de retención infantil ISOFIX para ocupantes de vehículos de motor. II. Vehículos equipados con cinturones de seguridad, sistemas de retención, sistemas de retención infantil y sistemas de retención infantil ISOFIX | FMVSS 125 | WARNING DEVICES | ADR 04/04 | Australian Design Rule 4/04 Seatbelts |
|  | 4.17.1 | Horn | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.18 | Inside door locking system | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.19 | Hood lock | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |

8

ANEXO C.3

| Item | Artículo | Descripción | Regulación JIS (Japan) | | Regulación GB (China) | | Regulación KMVSS (Corea) | | Regulación COTRANT (Brasil) | |
|---|----------|--|---|---|-----------------------|---|--------------------------|--------------------------------------|-----------------------------|--|
|  | 4.1.1 | Lighting | Article 32 Attachment 52, TRIAS 32-J052R048-02 | Test for Installation of Lamps, Reflex Reflectors and Direction Indicator Lamps | GB5920 + GB4875 | Prescription for installation of the external lighting and light-signalling devices for motor vehicles and their trailers | 38 - 49 | Lighting and Light-signaling devices | 227/07 | Requirements related to lighting and signaling systems. vehicles |
|  | 4.1.2 | Third stop lamp | 37(3-J066R077-01) | Rear Position Lamps | GB5920 + GB4875 | Prescription for installation of the external lighting and light-signalling devices for motor vehicles and their trailers | 38 - 49 | Lighting and Light-signaling devices | 227/07 | Requirements related to lighting and signaling systems. |
|  | 4.2.1.1 | Head restraints | Article 22-4 Attachment34, TRIAS 22(4)-J034R025-01, TRIAS 22(4)-T027-01 | Head Restraints | No Espec. | No Espec. | 99 | Head Restraints | 220/07 - 518/15 | Seats and head restraints / Testing of seat belts, anchoring in headrests |
|  | 4.2.1.2 | Head restraints | 22(4-J034R025-01) | Child Restraints | GB11550 | Strength requirement and test of automobile seats head restraints | 99 | Head Restraints | 220/07 - 518/15 | Seats and head restraints / Testing of seat belts, anchoring in headrests |
|  | 4.2.1.3 | Seats anchorage | 22-J03-01 | Seats | GB15083 | Strength requirement and test method of automobile seats, their anchorages and any head restraints | 24 | Seats and Seat dimension | 220/07 - 518/15 | Seats and head restraints / Testing of seat belts, anchoring in headrests |
|  | 4.2.1.4 | Seatbelt anchorage and ISOFIX & Top tether | 22(5)-J035-01 | Seat Belts | GB14167 | Strength requirement and test method of automobile seats, their anchorages and any head restraints | 27 | ISOFIX & Child seat anchorage system | 518/15 | Testing of seat belts, anchoring in headrests |
|  | 4.3.3 | Anti-block braking system | 12-J012R013H-01 | Brake System | GB21670 | Technical Requirements and Testing Methods for Passenger Car Braking Systems | 15-2 / 90-2 | Brake System (including BAS) | 519/15 | Evaluation of vehicle braking systems |
|  | 4.4.1 | Electronic stability control | 12-J012R013H-01 | Brake System | GB21670 | Technical Requirements and Testing Methods for Passenger Car Braking Systems | 15-2 / 90-2 | Brake System (including BAS) | 567/15 | Stability control system, in M1 and N1 vehicles |
|  | 4.5 | Tire for private cars | Article 09 TRIAS 09-J002-01, TRIAS 09-J003R030-01, TRIAS 09-J004R054-01 | Running System (Wheels & Tires) | GB 9743 / GB 9744 | Passenger Car Tires / Truck Tire | 12 / 88-2 | Tires and Pneumatic Tires | 558/80/14 - 544/12 | Manufacturing and pneumatic reform with dep indicators / Conformity assessment requirements. |
|  | 4.6 | Suspension | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.7 | Power steering | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |

ANEXO C.4

| Item | Artículo | Descripción | Regulación JIS (Japan) | | Regulación GB (China) | | Regulación KMVSS (Corea) | | Regulación COTRANT (Brasil) | |
|---|----------|---|---|------------------------------------|-----------------------|--|--------------------------|-----------------------------------|-----------------------------|--|
|  | 4.8 | Chassis | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.9 | Body | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.10 | Ventilation system | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.11 | Window glass | 29-J037 | Window glass | GB9656 | Safety Glazing Material for Road Vehicles | 34 / 105 | Window Glass | 254/07 | Requirements for safety glass and criteria for application of registration |
|  | 4.12.1.3 | Seatbelt compliance | Article 22-3 TRIAS 22(3)-R014-01, TRIAS 22(3)-R016(1)-01, TRIAS 22(3)-R016(2)-01 | Seat Belts | GB14166 | Safety-Belts, Restraint Systems, Child Restraint Systems and ISOFIX Child Restraint Systems for Occupants of Power-Driven Vehicles | 103 | Seat Belt Anchorages & Assemblies | 48/98 - 518/15 | Installation procedures and requirements for safety belt tests |
|  | 4.13.1 | Bumper | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.13.2 | Prohibition of additional protection components | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.15.1 | Front impact protection | Article 18 Attachment 23&104, TRIAS 18-J023-01, TRIAS 18-R094-01 | Frame and Body (Front Impact) | GB 11551 | THE PROTECTION OF THE OCCUPANTS IN THE EVENT OF A FRONTAL COLLISION FOR PASSENGER CAR | 102 | Occupant crash protection | 221/07 | Protection requirements for the occupants and integrity |
|  | 4.15.2 | Side impact protection | Article 18 Attachment 24, TRIAS 18-J024R095-01 | Frame and Body (Lateral Collision) | GB20071 | Occupant protection in the event of a lateral collision | 102 | Occupant crash protection | ABNT NBR 16204 | Protection occupant crash test side |
|  | 4.16.1 | Airbags | Article 18 Attachment 23&104, TRIAS 18-J023-01, TRIAS 18-R094-01 | Frame and Body (Front Impact) | GB 11551 | THE PROTECTION OF THE OCCUPANTS IN THE EVENT OF A FRONTAL COLLISION FOR PASSENGER CAR | 102 | Occupant crash protection | 221/07 | Protection requirements for the occupants and integrity |
|  | 4.17 | Seatbelt warning device | Article 22-3 TRIAS 22(3)-R014-01, TRIAS 22(3)-R016(1)-01, TRIAS 22(3)-R016(2)-01 | Seat Belts | GB14166 | Safety-Belts, Restraint Systems, Child Restraint Systems and ISOFIX Child Restraint Systems for Occupants of Power-Driven Vehicles | 103 | Seat Belt Anchorages & Assemblies | 48/98 - 518/15 | Installation procedures and requirements for safety belt tests / Testing of seat belts, anchoring in headrests |
|  | 4.17.1 | Horn. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.18 | Inside door locking system | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |
|  | 4.19 | Hood lock | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. | No Espec. |